



## **Normalerweize, Kraftverket og Autobahn: Tysk igen cool i Danmark**

### **Spørg om sprog**

Farø, Ken Joensen

*Published in:*  
Flensborg Avis

*Publication date:*  
2014

*Document version*  
Også kaldet Forlagets PDF

*Document license:*  
[Ikke-specificeret](#)

*Citation for published version (APA):*  
Farø, K. J. (2014). Normalerweize, Kraftverket og Autobahn: Tysk igen cool i Danmark: Spørg om sprog. *Flensborg Avis*.

lørdag, 06.09. 2014, Lektor Ken Farø, Københavns Universitet, (zejt-ung@fla.de)

## Normalerweise, Kraftwerket og Autobahn: Tysk igen **cool** i Danmark



Spørg om sprog

Har du spørgsmål om mærkelige ord eller sjove udtryk?  
Send os en mail, så svarer lektor i tysk Ken Joensen Farø fra  
Københavns Universitet, på dit spørgsmål.

Supergeil

HEIDIS BIERBAR

FÜNF

Tysk er blevet cool i Danmark igen efter at have været forhadet, latterliggjort og frygtet af skoleelever og de fleste andre i Danmark gennem det meste af et århundrede.

Faktisk startede modstanden mod det tyske sprog allerede fra slutningen af 1700-tallet (på Mozarts og Goethes tid), hvor tysk dominerede ved hoffet og i militæret og delvist også blandt købmænd og håndværkere i København. Siden gik det især galt efter besættelsen i 1940, og efterhånden gik det også tilbage for danskernes tyskkundskaber i de nordlige og østlige egne.

Siden år 2000 er der nu kommet flere og flere tyske indslag i dansk, især navne på firmaer i København. Smarte cafeer kalder sig Heidis Bierbar, Autobahn, Supergeil og Mensch, tøjfirmaer hedder Fünf og Baum und Pferdgarten, tv-programmer går under navne som Normalerweise og Supergeil og supercool typer som Simon Kvamm fra bandet Nephew hilser publikum i Drengene fra Angora med Grüß Gott! og tschüs!

**Aber warum?** Fordi det er frækt. Netop fordi tysk ikke er populært som fx engelsk og fransk, kan man skabe en særlig effekt med det. Men samtidig er der midt i det cool stadig noget pjat og ironi - som med Heidis Bierbar og Schwanzén Sängerknaben. Det er det lidt tvetydige ved tysk, blandingen af had, frygt, kitsch, respekt og coolness, der gør det attraktivt som markør. Og supercool.